

**Asamblea General**

Quincuagésimo séptimo período de sesiones

**Documentos Oficiales**

Distr. general  
8 de enero de 2004  
Español  
Original: inglés

---

**Quinta Comisión****Acta resumida de la 45ª sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el viernes 25 de marzo de 2003, a las 15.00 horas

*Presidente:* Sr. Sharma . . . . . (Nepal)  
*Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos*  
*y de Presupuesto:* Sr. Mselle

**Sumario**

Tema 17 del programa: Nombramientos para llenar vacantes en órganos subsidiarios y otros nombramientos (*continuación*)

j) Nombramiento de un miembro del Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (*continuación*)

Tema 112 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 (*continuación*)

*Informe de la Dependencia Común de Inspección sobre el enfoque basado en los resultados en las Naciones Unidas: aplicación de la Declaración del Milenio (continuación)*

*Estrategia de la tecnología de la información y las comunicaciones (continuación)*

Tema 117 del programa: Escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas (*continuación*)

Tema 118 del programa: Gestión de los recursos humanos (*continuación*)

Tema 122 del programa: Informe del Secretario General sobre las actividades de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (*continuación*)

Tema 123 del programa: Administración de justicia en las Naciones Unidas (*continuación*)

---

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.



Tema 111 del programa: Examen de la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas (*continuación*)

Organización de los trabajos

Conclusión de los trabajos de la Quinta Comisión durante la primera parte de la continuación del quincuagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General

*Se declara abierta la sesión a las 15.35 horas.*

**Tema 17 del programa: Nombramientos para llenar vacantes en órganos subsidiarios y otros nombramientos (continuación)**

**j) Nombramiento de un miembro del Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (continuación) (A/57/111/Add.1)**

1. **El Presidente** señala a la atención de la Comisión el documento A/57/111/Add.1, en el que el Secretario General informa a la Asamblea General de la dimisión del Sr. Hamidullah (Bangladesh) del Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y del nombramiento del Sr. Rahman (Bangladesh) para que desempeñe el resto del mandato del Sr. Hamidullah. El Presidente del Grupo de Estados de Asia informó al Director General de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas de que el Grupo había aprobado la candidatura del Sr. Rahman. Entiende que la Quinta Comisión desea recomendar a la Asamblea General el nombramiento del Sr. Rahman para integrar el Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, con un mandato que comience en la fecha del nombramiento y expire el 31 de diciembre de 2004.

2. Se recomienda el nombramiento del Sr. Rahman (Bangladesh) para integrar el Comité de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.

**Tema 112 del programa: Presupuesto por programas para el bienio 2002-2003 (continuación)**

*Informe de la Dependencia Común de Inspección sobre el enfoque basado en los resultados en las Naciones Unidas: aplicación de la Declaración del Milenio (continuación) (A/C.5/57/L.55)*

*Proyecto de resolución A/C.5/57/L.55*

3. **El Sr. Tilemans** (Bélgica), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.5/57/L.55.

4. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/57/L.55.

*Estrategia de la tecnología de la información y las comunicaciones (continuación)*

*Proyecto de resolución A/C.5/57/L.56*

5. **El Sr. Tilemans** (Bélgica), Vicepresidente, presenta el proyecto de resolución A/C.5/57/L.56.

6. **El Sr. Elji** (República Árabe Siria) señala a la atención de la Comisión un error en el párrafo 8 del texto árabe del proyecto de resolución.

7. **El Presidente** dice que la Secretaría hará los cambios necesarios.

8. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/57/L.56.

**Tema 117 del programa: Escala de cuotas para el prorrateo de los gastos de las Naciones Unidas (continuación)**

*Proyecto de resolución A/C.5/57/L.59*

9. **El Sr. Getachew** (Etiopía), Relator, presenta el proyecto de resolución A/C.5/57/L.59.

10. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/57/L.59.

11. **La Sra. Afifi** (Marruecos), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, subraya la importancia de que el examen de la cuestión que realice la Comisión en su quincuagésimo octavo período de sesiones se limite a las medidas encaminadas a alentar a los Estados Miembros a que paguen sus cuotas atrasadas. El Grupo entiende que en el debate futuro de esta cuestión no se vinculará a otros aspectos que la Comisión esté examinando en relación con ese tema del programa. El Grupo está dispuesto a tomar parte en un debate objetivo sobre los medios de alentar a los Estados Miembros, en particular a los que afrontan verdaderas dificultades económicas, a que paguen sus cuotas atrasadas.

**Tema 118 del programa: Gestión de los recursos humanos (continuación) (A/C.5/57/L.58)**

*Proyecto de resolución A/C.5/57/L.58*

12. **El Sr. Chaudhry** (Pakistán), al presentar el proyecto de resolución A/C.5/57/L.58 en nombre del Presidente, dice que la signatura "A/57/726", que hace referencia al informe de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna sobre la aplicación de todas las disposiciones de la resolución 55/258 de la Asamblea General, relativa a la gestión de los recursos humanos, debería añadirse a la lista que figura en la nota 1 de pie de página. Señala que el informe de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna sobre la posible discriminación por motivos de nacionalidad, raza, sexo, religión e idioma en la contratación, los ascensos y la colocación de personal (A/56/956) y la nota del Secretario General por

la que se transmiten las observaciones de la Dependencia Común de Inspección sobre el informe mencionado (A/56/956/Add.1) no se incluyen en la lista porque se había propuesto que el examen de esos documentos se aplazara para la segunda parte de la continuación del período de sesiones. En el párrafo 16 de la sección II, deberían suprimirse las palabras “el” y “sistema”. En el párrafo 24, deberían añadirse las palabras “cada uno de” tras la palabra “entre” de la primera línea, y debería añadirse una coma tras la palabra “Secretaría” que figura en la penúltima línea, y suprimirse la coma que figura tras la palabra “idiomas”. En la segunda línea del párrafo 40, debería sustituirse la fecha “1999” por “1997”. Por último, en el párrafo 7 de la sección IX, la palabra “informes” que figura en la segunda línea debería aparecer en singular, y no en plural, y deberían añadirse las palabras “, entre otras cosas,” en la cuarta línea, tras la palabra “incluidas”. El orador abraza la esperanza de que el proyecto de resolución se apruebe por consenso.

13. **La Sra. Benary** (Secretaría interina de la Comisión) da lectura a una versión revisada del párrafo 24 de la sección II del texto francés del proyecto de resolución.

14. **El Sr. Elji** (República Árabe Siria) dice que confía en que el texto árabe del proyecto de resolución se revise de manera que refleje los cambios mencionados por el representante del Pakistán. Señala que la versión árabe también contiene varios errores de edición que necesitan corregirse.

15. **El Presidente** dice que la Secretaría hará los cambios necesarios.

16. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/57/L.58, en su versión oralmente revisada.

17. **La Sra. Afifi** (Marruecos), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, subraya la especial importancia que reviste la gestión de los recursos humanos y la necesidad de que los administradores de programas rindan más cuentas respecto de la contratación y la representación geográfica equitativa. De hecho, el Grupo supervisará más de cerca la aplicación de la resolución, incluidas las disposiciones sobre la representación equitativa en las categorías superiores y directivas.

18. **La Sra. Chebomui** (Kenya) dice que su delegación se ha sumado al consenso sobre el proyecto de resolución en el entendimiento de que la información

solicitada en el párrafo 7 de la sección IX se proporcionaría de una sola vez.

19. **El Sr. Iossifov** (Federación de Rusia) expresa su satisfacción por el hecho de que la Comisión haya podido llegar a un acuerdo sobre un texto que establece los parámetros básicos para la continuación del proceso de reforma de las políticas y prácticas de la Organización en materia de recursos humanos, e indica que la aprobación en 2001 de la resolución 55/258 de la Asamblea General ha marcado el principio de una nueva etapa en ese proceso. En particular, se necesita mejorar el sistema de gestión de la actuación profesional, que debe ser eficaz y transparente, al tiempo que la evaluación del desempeño debería ser periódica y obligatoria. Es cada vez más evidente que la clave de un proceso genuino y productivo de reforma de la gestión de los recursos humanos es el total abandono de los nombramientos permanentes y la transición a un servicio que no entrañe una carrera; ello daría a la Organización mayor flexibilidad en el uso de sus recursos humanos e incrementaría la eficacia de la labor de la Secretaría. A ese respecto, espera con interés que el Secretario General presente pronto propuestas definitivas y concretas para la racionalización de los acuerdos contractuales en las Naciones Unidas, como solicita la Asamblea General.

20. **El Sr. Zevelakis** (Grecia), hablando en nombre de la Unión Europea, los países adherentes —Chipre, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Malta, Polonia y la República Checa— y los países asociados Bulgaria, Rumania y Turquía, así como en nombre de Islandia, Liechtenstein y Noruega, dice que el párrafo 7 de la sección IX no prejuzga ninguna medida futura.

#### **Tema 122 del programa: Informe del Secretario General sobre las actividades de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (continuación)**

##### *Proyecto de resolución A/C.5/57/L.60*

21. **El Sr. Kelapile** (Botswana), al presentar el proyecto de resolución A/C.5/57/L.60 en nombre del Presidente, insta a que se apruebe por consenso. Dice que debería sustituirse la palabra “además” que figura en el segundo párrafo del preámbulo por la palabra “también”.

22. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/57/L.60, en su versión oralmente revisada.

*Proyecto de resolución A/C.5/57/L.61*

23. **El Sr. Kelapile** (Botswana), al presentar el proyecto de resolución A/C.5/57/L.61 en nombre del Presidente, insta a que se apruebe por consenso. Dice que en el párrafo 8 deberían suprimirse las palabras “de manera apropiada”. La expresión “, independiente de la edad y el género,” que figura en el párrafo 10 debería modificarse por la expresión “con independencia de la edad y el género,” y trasladarla de manera que quede entre las palabras “actos conexos” y “cometidos por”.

24. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/57/L.61, en su versión oralmente revisada.

25. **La Sra. Lock** (Sudáfrica), hablando en nombre del Grupo de Estados de África, dice que el proyecto de resolución contiene referencias a las operaciones y el personal de mantenimiento de la paz, así como a la responsabilidad compartida entre las Naciones Unidas y los países que aportan contingentes respecto de los actos de su personal. El Grupo entendió que la Quinta Comisión no estaba tratando de disminuir o acortar el mandato del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz. El Grupo estuvo de acuerdo con el lenguaje utilizado, en el entendimiento de que la decisión de la Comisión no repercutiría en los resultados del diálogo en curso entre las Naciones Unidas y los países que aportan contingentes ni en otros procesos iniciados en el marco del mandato del Comité Especial, ni los prejuzgaría.

26. El Grupo de Estados de África ha condenado siempre la explotación sexual de los refugiados y ha recalcado la responsabilidad colectiva de los Estados Miembros de impedir que se traumatice aún más a esos grupos vulnerables y de asegurar que esos grupos puedan reinsertarse con éxito en sus sociedades. Por consiguiente, el Grupo se siente alentado por las negociaciones de la Comisión y su determinación sin fisuras de condenar y prevenir esas prácticas.

27. **El Sr. Mazumdar** (India) hace suya la declaración formulada por el representante de Sudáfrica. Estará de acuerdo con cualesquiera medidas y estructuras que se propongan siempre que el Comité Especial sea el órgano encargado de examinar su aplicación con el Secretario General.

**Tema 123 del programa: Administración de justicia en las Naciones Unidas** (*continuación*)*Proyecto de resolución A/C.5/57/L.57*

28. **El Sr. Lenefors** (Suecia) al presentar el proyecto de resolución A/C.5/57/L.57 en nombre del Presidente, dice que la Comisión entiende que el Presidente informará al Presidente de la Asamblea General del contenido del párrafo 14 para que se lo comunique al Presidente de la Sexta Comisión. En el párrafo 4, la expresión “en todas las etapas del proceso” debería pasar al final del párrafo.

29. **El Sr. Elji** (República Árabe Siria) dice que enviará a la Secretaría una corrección del párrafo 9 de la versión árabe.

30. Queda aprobado el proyecto de resolución A/C.5/57/L.57, en su versión oralmente revisada.

31. **La Sra. Afifi** (Marruecos), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que el Grupo concede gran importancia a la cuestión de la administración de justicia. No podrá considerarse que se ha tenido éxito en un proceso de reforma si la administración de justicia en el sistema de las Naciones Unidas no ha estado a la altura de esas reformas.

32. El Grupo acoge con satisfacción la aprobación de la resolución y considera fundamental que el personal de la Organización tenga la moral y el compromiso necesarios para servir a los intereses de las Naciones Unidas. Es esencial que la administración de justicia sea imparcial y transparente, pero también que se perciba que es así. La enmienda al Estatuto del Tribunal Administrativo y la petición al Secretario General de que analice nuevas medidas encaminadas a reforzar la administración de justicia serían de gran ayuda en ese sentido. El Grupo se mantendrá al corriente de las iniciativas del Secretario General para aplicar la resolución.

**Tema 111 del programa: Examen de la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas** (*continuación*)*Proyecto de decisión A/C.5/57/L.62*

33. **El Sr. Kelapile** (Botswana) dice que, a falta de acuerdo sobre el informe que figura en el documento A/57/488, las delegaciones más interesadas en el tema están a favor de posponer la adopción de una decisión hasta la segunda parte de la continuación del período

de sesiones y de incluir el tema en la lista que figura en el proyecto de decisión A/C.5/57/L.62.

34. **El Presidente** sugiere que se añada el siguiente texto a la lista que figura en el proyecto de decisión A/C.5/57/L.62:

“Tema 118

Gestión de los recursos humanos

Informe del Secretario General sobre las actividades de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna relativas a la posible discriminación por motivos de nacionalidad, raza, sexo, religión e idioma en la contratación, los ascensos y la colocación de personal (A/56/956/Add.1);

Tema 122

Informe del Secretario General sobre las actividades de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna

Nota del Secretario General por la que se transmite el informe de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna sobre el examen de la gestión de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (A/57/488).”

35. Queda aprobado el proyecto de decisión A/C.5/57/L.62, en su versión oralmente revisada.

36. **El Sr. Elji** (República Árabe Siria), refiriéndose a la lista de cuestiones que se aplazan para ser examinadas en la segunda parte de la continuación del período de sesiones, recuerda a la Comisión que en una sesión anterior su delegación pidió que se efectuaran correcciones en el informe del Secretario General sobre las actividades de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna relativas a la posible discriminación por motivos de nacionalidad, raza, sexo, religión e idioma en la contratación, los ascensos y la colocación de personal (A/56/956). Confía en que el informe se corrija antes de que se examine en la segunda parte de la continuación del período de sesiones.

37. **El Sr. Zevelakis** (Grecia), hablando en nombre de la Unión Europea, dice que la Unión Europea ha acordado posponer el debate acerca de la nota del Secretario General por la que se transmite el informe de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna sobre el examen de la gestión de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (A/57/488) porque se espera un informe del Alto

Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

### Organización de los trabajos

38. **El Presidente** recuerda a la Comisión que en su 41ª sesión examinó la cuestión del informe del Secretario General sobre las aclaraciones de su propuesta, contenida en la medida 22 de su informe, acerca del examen intergubernamental en una sola etapa del presupuesto por programas y del plan de mediano plazo, como solicitó la Asamblea General en su resolución 57/300.

39. A ese respecto, propone enviar una carta al Presidente de la Asamblea General que diga lo siguiente:

“1. La Quinta Comisión ha expresado el deseo de participar plenamente en el examen del informe pendiente del Secretario General sobre el examen intergubernamental en una sola etapa del presupuesto por programas y del plan de mediano plazo. La Comisión afirma que las cuestiones estratégicas y técnicas que conciernen al examen de este informe caen dentro de su competencia. Por consiguiente, sus conocimientos técnicos son fundamentales para que estas cuestiones puedan tratarse adecuadamente en la Asamblea General.

2. La Comisión también toma nota de la intención del Presidente de la Asamblea General de hacer que la Asamblea General considere en sesiones plenarias la cuestión del examen intergubernamental en una sola etapa, según lo acordado en el debate en sesión plenaria celebrado en la parte anterior del quincuagésimo séptimo período de sesiones del informe del Secretario General titulado ‘Fortalecimiento de las Naciones Unidas: un programa para profundizar el cambio’ (A/57/387).

3. En consecuencia, la Comisión ha convenido en que el informe del Secretario General sobre el examen intergubernamental en una sola etapa se presente a la Asamblea General en sesión plenaria en ocasión que se determinará en función de la fecha de publicación del informe, teniendo también debidamente en cuenta la necesidad de que las delegaciones y los grupos de negociación tengan el tiempo necesario para sus reflexiones y consultas. La Comisión entiende claramente que en las sesiones plenarias sólo se realizará un breve examen inicial de orientación del informe en el

contexto de las actividades de mayor alcance indicadas en el documento A/57/387.

4. El informe del Secretario General se remitirá posteriormente a la Quinta Comisión en la parte principal del quincuagésimo octavo período de sesiones para someterlo a la consideración de sus expertos y para que se formulen recomendaciones sobre la adopción de medidas futuras. La Comisión quiere que su examen del informe del Secretario General sobre el examen intergubernamental en una sola etapa forme parte de los demás elementos de seguimiento señalados en la resolución 57/300 de la Asamblea General que abarcan el proceso intergubernamental relacionado con las cuestiones presupuestarias y de programación, teniendo debidamente en cuenta, según proceda, las opiniones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.”

40. **El Sr. Kennedy** (Estados Unidos de América) dice que, aunque tiene plena confianza en el Presidente, su delegación quiere estar plenamente segura de que la carta propuesta refleje de forma completa y exacta las opiniones expresadas por la Mesa ampliada de la Comisión en la reunión que celebró una semana antes. La cuestión es importante, y la Comisión desea aportar su competencia y conocimientos técnicos al debate sobre la reforma de la Organización. Por consiguiente, sería mejor distribuir el texto del proyecto de carta y examinarlo en la segunda parte de la continuación del período de sesiones.

41. **La Sra. Buchanan** (Nueva Zelandia), apoyada por el **Sr. Zevelakis** (Grecia), pide también que el texto del proyecto de carta se distribuya a la Comisión.

42. **La Sra. Silot Bravo** (Cuba) dice que el proyecto de carta se preparó en respuesta a las preocupaciones expresadas en sesiones anteriores por el Grupo de los 77 y China. Ha habido tiempo suficiente para la celebración de consultas, y ya se ha examinado la cuestión en dos reuniones de la Mesa ampliada. Insta a la Comisión a que respete la manera de proceder acordada como resultado de las consultas facilitadas por Grecia en nombre de la Unión Europea.

43. **El Sr. Zevelakis** (Grecia) propone que se suspenda la sesión para que pueda distribuirse el texto del proyecto de carta.

*Se suspende la sesión a las 16.50 horas y se reanuda a las 17.15 horas.*

44. **El Presidente** dice que entiende que la Comisión desea que se celebre una reunión de la Mesa ampliada el lunes, 31 de marzo de 2003, para examinar el proyecto de carta, con la esperanza de no tener que posponer el asunto hasta la segunda parte de la continuación del período de sesiones. Podrán asistir todas las delegaciones que lo deseen.

45. **La Sra. Silot Bravo** (Cuba), respaldada por el **Sr. Pulido León** (Venezuela), dice que las decisiones adoptadas por la Mesa ampliada no son vinculantes y que la Comisión tendrá que reunirse para refrendar los resultados de la reunión de la Mesa ampliada.

46. **El Sr. Kennedy** (Estados Unidos de América) dice que el proyecto de carta del Presidente sólo tiene por objeto expresar las opiniones de la Comisión al órgano del que depende, la Asamblea General. Ello no equivale a aprobar una resolución de la Comisión sobre un asunto que se remite a la Asamblea General para su aprobación. Los presidentes de otras Comisiones Principales de la Asamblea General suelen utilizar el mismo procedimiento.

47. **La Sra. Silot Bravo** (Cuba) coincide con el representante de los Estados Unidos de América en que la Comisión no está examinando nada que pueda compararse con una resolución. No obstante, el Presidente estaría expresando la opinión de la Comisión en su conjunto, y no la opinión de la Mesa ampliada. La Comisión tendría que reunirse para refrendar lo que se diga en su nombre.

48. **El Presidente** dice que su proyecto de carta es realmente una comunicación, y no una resolución de la Comisión. Aunque confía en que el Presidente de la Asamblea General tome nota del proyecto de carta, éste no tiene carácter vinculante. Indica que se guiará por los deseos de la Comisión, la cual puede hallar los medios para tratar la cuestión sin tener que aplazarla o puede posponerla para la segunda parte de la continuación del período de sesiones.

49. **El Sr. Elnaggar** (Egipto) dice que, precisamente el Presidente presentó su proyecto de carta a la Comisión porque quiso seguir un procedimiento adecuado.

50. **El Sr. Zevelakis** (Grecia), apoyado por el **Sr. Kramer** (Canadá), sugiere que los resultados de la reunión de la Mesa ampliada se distribuyan a los miembros de la Comisión, todos los cuales, en cualquier

caso, tendrán la oportunidad de asistir. Lo importante es que los resultados de esa reunión reflejen un entendimiento común de la Comisión sobre el examen intergubernamental en una sola etapa.

51. **El Sr. Elji** (República Árabe Siria) dice que someter el asunto nuevamente a la Comisión es un buen procedimiento, pues el propósito de la carta del Presidente es transmitir las opiniones de sus miembros. Con ese procedimiento se evitaría sentar un precedente peligroso que resultaría en detrimento de la labor de la Comisión.

52. **El Sr. Herrera López** (México) está de acuerdo en que el proyecto de carta debería examinarse en una reunión de la Mesa ampliada, que se anunciará en el *Diario*, de manera que todas las partes interesadas tengan la oportunidad de asistir.

53. **El Presidente** dice que, dado que el proyecto de carta refleja la voluntad de la Comisión en su conjunto, es importante ofrecer a todos los miembros la oportunidad de expresar sus opiniones antes de transmitir el proyecto de carta al Presidente de la Asamblea General. Por consiguiente, sugiere que se distribuyan a los miembros de la Comisión los resultados de la reunión de la Mesa ampliada. En caso de haber objeciones, se celebrarían nuevas consultas.

54. **El Sr. Elnaggar** (Egipto) recuerda que sugirió que la Mesa ampliada celebrara una reunión en la que participaran todas las partes interesadas y que posteriormente, según los progresos que se lograran en esa reunión, se celebrara una sesión oficial de la Quinta Comisión.

55. **El Presidente** señala que la Comisión no tiene potestad para convocar más reuniones de las previamente programadas.

56. **El Sr. Tilemans** (Bélgica), hablando en su carácter de Vicepresidente de la Comisión, expresa su consternación por el modo en que se desarrolla el debate. Todas las partes interesadas están presentes en la sesión en curso y, por tanto, debería poderse solucionar la cuestión sin más preámbulos. Si fuera necesario celebrar una nueva reunión de la Mesa ampliada, debería autorizarse la asistencia al máximo número de miembros posibles y transmitirse el texto acordado al resto de los miembros.

57. **El Sr. Ho** (Singapur) dice que, aunque entiende la necesidad de seguir el procedimiento, no está de acuerdo con la posición adoptada por varios de los miembros

del Grupo de los 77 y China. Examinar la carta en una reunión de la Mesa ampliada es una solución perfectamente aceptable, siempre y cuando todas las partes interesadas tengan la oportunidad de participar.

58. **El Sr. Mazumdar** (India) y el **Sr. Tal** (Jordania) respaldan la idea de celebrar una reunión de la Mesa ampliada.

59. **La Sra. Silot Bravo** (Cuba) dice que tratar de resolver la cuestión en una reunión de la Mesa ampliada le parece una solución bastante extraña, dado que las opiniones expresadas en reuniones oficiosas de la Mesa ampliada no reflejan necesariamente las opiniones de la Comisión en su conjunto. Se pregunta si sería posible prolongar la continuación del período de sesiones de la Quinta Comisión hasta que se solucione la cuestión.

60. **La Sra. Benary** (Secretaria interina de la Comisión) recuerda que la Asamblea General sólo autorizó a la Comisión a reunirse entre el 3 y el 28 de marzo. En consecuencia, no es posible ampliar la parte en curso de la continuación del período de sesiones.

61. **El Sr. Kennedy** (Estados Unidos de América) propone que, como fórmula de avenencia, se convoque una reunión de la Mesa ampliada y se anuncie en el *Diario*. Tras la reunión, la carta enmendada se distribuiría por escrito y, de no haber objeciones, se remitiría al Presidente de la Asamblea General. En caso de no llegarse a un acuerdo, sería necesario adoptar nuevas medidas.

62. **El Sr. Elnaggar** (Egipto) apoya la propuesta del representante de los Estados Unidos de América, que aseguraría un proceso de debate abierto.

63. **El Presidente** sugiere que la reunión de la Mesa ampliada se celebre el lunes 31 de marzo de 2003, a las 15.00 horas. En caso de aprobarse en esa reunión el proyecto de carta y cualesquiera enmiendas, el texto se remitirá al Presidente de la Asamblea General.

64. **La Sra. Silot Bravo** (Cuba) dice que si los demás miembros de la Comisión quieren actuar de la manera indicada por el Presidente, su delegación no pondrá obstáculos. No obstante, desea dejar constancia de que no está de acuerdo con la manera en que se aborda el asunto, especialmente dado que el Grupo de los 77 y China presentó la propuesta a su debido tiempo y que el asunto forma parte del proceso de reforma y, por tanto, reviste suma importancia. Lamenta la falta de transparencia y de buena voluntad.



65. **El Presidente** señala que, hasta la fecha, no se ha adoptado ninguna decisión sobre el contenido de la carta.

66. **El Sr. Tootoonchian** (República Islámica del Irán) está de acuerdo con la solución que sugiere el Presidente, pero subraya que ni la Mesa ampliada ni cualquier otro órgano pueden reemplazar a la Quinta Comisión como órgano de adopción de decisiones.

67. **El Sr. Bouheddou** (Argelia), en referencia a la propuesta del representante de los Estados Unidos de América, sugiere que la Mesa ampliada utilice el proyecto de carta como base del debate.

68. **El Sr. Elnaggar** (Egipto) apoya la propuesta del representante de los Estados Unidos de América, pero hace hincapié en que la Comisión debe tener a la vista la carta enmendada.

69. **El Sr. Iossifov** (Federación de Rusia) dice que su delegación no ha sido consultada en relación con el contenido del proyecto de carta. Dada la importancia del asunto de que se trata, la única solución posible es celebrar una reunión de la Mesa ampliada para decidir la manera de proceder.

70. **El Sr. Tootoonchian** (República Islámica del Irán) indica que la decisión de celebrar una reunión de la Mesa ampliada no necesita la aprobación de la Comisión en su conjunto.

71. **El Presidente**, en respuesta a la observación del representante de la República Islámica del Irán, dice que, dada la importancia del asunto, le gustaría que se llegara a un consenso. No obstante, reafirma que se celebrará una reunión de la Mesa ampliada el lunes 31 de marzo, en la que se adoptará una decisión sobre la manera de proceder.

#### **Conclusión de los trabajos de la Quinta Comisión durante la primera parte de la continuación del quincuagésimo séptimo período de sesiones de la Asamblea General**

72. **La Sra. Afifi** (Marruecos), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que, aunque la conclusión a tiempo de la primera parte de la continuación del período de sesiones de la Comisión es positiva, debería hacerse una mejor asignación del tiempo dedicado al examen de las diversas cuestiones presentadas a la Comisión. En el futuro, el programa de trabajo de la Comisión debería tener en cuenta las opiniones de todos los grupos de negociación y aprovechar al máximo

el tiempo asignado sin imponer restricciones innecesarias. Su grupo confía en que la Mesa de la Comisión planifique la labor de la segunda parte de la continuación del período de sesiones de acuerdo con esas sugerencias.

73. **El Presidente** dice que la Mesa se guiará por los deseos de los representantes de los Estados Miembros.

74. El Presidente declara que la Quinta Comisión ha concluido sus trabajos en la primera parte de la continuación del quincuagésimo séptimo período de sesiones.

*Se levanta la sesión a las 18.00 horas.*